

KYSELYLOMAKE: FSD3174 KIELIBAROMETRI 2016

QUESTIONNAIRE: FSD3174 LANGUAGE BAROMETER 2016

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

Lisätiedot: <http://www.fsd.uta.fi/>

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

More information: <http://www.fsd.uta.fi/>

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

Mer information: <http://www.fsd.uta.fi/>

Institutet för samhällsforskning
Strandgatan 2, 65100 Vasa

FÖLJEBREV

Vasa, maj 2016

Språkbarometern 2016

Bästa mottagare,

Vi vill gärna att du deltar i Språkbarometern. Språkbarometern är en enkätundersökning som görs i Finlands alla tvåspråkiga kommuner. Med hjälp av enkäten kartläggs hur väl språklagen förverkligas i praktiken. Mottagarna har valts slumpmässigt.

Vi önskar att du svarar på frågorna i frågeformuläret och returnerar det **senast tisdag 17.5** i det bifogade svarsruvertet. **Dina svar är givetvis anonyma**. Av tekniska skäl, bl.a. för att undvika onödiga påminnelsebrev, finns ett identifikationsnummer på kuvertet. Samma nummer kan du använda om du vill svara på nätet. Ditt namn kommer inte i något sammanhang att kopplas till forskningsresultaten.

Resultaten används för att synliggöra och **förbättra servicen på svenska och finska**. Oberoende av om du är nöjd eller missnöjd med den service du får är det av största vikt att du svarar, så att vi får en så heltäckande bild som möjligt av språkförhållandena i din kommun. Institutet för samhällsforskning vid Åbo Akademi genomför undersökningen i samarbete med Justitieministeriet, Finlands kommunförbund och Svenska kulturfonden. Resultaten av undersökningen kommer bl.a. att ingå i statsrådets berättelse om tillämpningen av språklagstiftningen samt fungera som verktyg för kommunerna att utveckla den språkliga servicen. Undersökningens resultat kommer att publiceras på www.kommuneran.net i september 2016.

Vänligen **returnera ditt svar i det bifogade svarsruvertet eller svara på internet** på adressen <https://palvelu.edita.fi/kysely>. När du loggar in på internet för att svara på enkäten skall du använda följande användarnamn:

Användarnamn:

Lösenord:

Tack på förhand för samarbetet!

Marina Lindell
ansvarig forskare, PD
e-post: marina.lindell@abo.fi, tel: 06-324 7154

Adresskälla: Befolkningsdatasystemet, Befolkningsregistercentralen, PB 70, 00581 Helsingfors

SPRÅKBAROMETERN ENKÄT

Konfidentiell

*Inledningsvis följer några frågor om din bakgrund:***1. Vilket år är du född? 19_____****2. Vilket är ditt modersmål?** Svenska Finska Annat, vilket? _____**3. Har du barn?** Ja Nej**4. Ifall du svarade ja, har dina barn gått / går dina barn i finsk, svensk, tvåspråkig dagvård eller i dagvård på annat språk?**

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> I svensk dagvård | <input type="checkbox"/> I finsk dagvård |
| <input type="checkbox"/> I tvåspråkig dagvård | <input type="checkbox"/> I svensk och finsk dagvård |
| <input type="checkbox"/> I dagvård på annat språk, vilket? _____ | |

5. Ifall du svarade ja, har dina barn gått / går dina barn i svensk eller finsk grundskola eller i grundskola på annat språk?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> I svensk skola | <input type="checkbox"/> I finsk skola |
| <input type="checkbox"/> I svenska och finska skolor | <input type="checkbox"/> I skola på annat språk, vilket? _____ |

6. Vilken är din högsta utbildning?

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Folk/grundskola | <input type="checkbox"/> Yrkesskola | <input type="checkbox"/> Studentexamen |
| <input type="checkbox"/> Examen på institut/skolnivå | <input type="checkbox"/> Yrkeshögskola/lägre högskoleexamen | <input type="checkbox"/> Högre högskoleexamen |
| <input type="checkbox"/> Licentiat- eller doktorsexamen | <input type="checkbox"/> Annat, vad? _____ | |

7. Till vilken yrkesgrupp hör du?

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Lantbruks-, jordbruksföretagare | <input type="checkbox"/> Arbetstagare | <input type="checkbox"/> Studerande |
| <input type="checkbox"/> Egenföretagare, arbetsgivare, yrkesutövare | <input type="checkbox"/> Hemmamamma eller –pappa | <input type="checkbox"/> Arbetslös |
| <input type="checkbox"/> Pensionär | <input type="checkbox"/> Övrig, vad? | |

8. I vilken utsträckning använder du/ har du använt svenska och finska i följande sammanhang? Vänligen kryssa för ett alternativ per rad.

	Endast svenska	Mest svenska men också finska	Lika mycket svenska som finska	Mest finska men också svenska	Endast finska
I ditt nuvarande hem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I ditt barndomshem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I skolan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Under studier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I sociala sammanhang, t.ex. med vänner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
På din arbetsplats/ På arbetet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I kontakt med myndigheter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
På fritiden, t.ex. i hobbyverksamhet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I butiker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nedan följer några frågor om språkliga rättigheter:

9. Hur väl känner du till vilka språkliga rättigheter du har?

- Mycket väl Väl Inte så väl Inte alls

10. Hur viktiga är de språkliga rättigheterna för dig?

- Mycket viktiga Viktiga Inte så viktiga Inte alls viktiga

11. Försöker du i allmänhet få service på ditt eget språk?

- Ja, så gott som alltid Ja, oftast Det varierar Sällan Aldrig

12. Har du under de senaste åren kontaktat en kommunal tjänsteman eller förtroendevald i frågor som rör den språkliga servicen eller dina språkliga rättigheter?

- Nej Ja, i vilken fråga: _____

13. Vet du till vem i kommunen du skall vända dig i frågor om språklig service?

- Nej Ja, till vem eller vilket organ: _____

Nedan följer några frågor om språkklimatet i din kommun:

14. Hur skulle du karakterisera relationerna mellan svensk- och finskspråkiga i din hemkommun?

- Mycket goda Goda Varierande Dåliga Mycket dåliga
 Kan inte säga

15. Hur upplever du att förhållandet mellan svensk- och finskspråkiga i din hemkommun har förändrats under de senaste åren?

- Blivit mycket bättre Blivit bättre Har inte ändrats Blivit sämre Blivit mycket sämre
 Kan inte säga

16. Hur upplever du att inställningen till andra språkgrupper har förändrats under de senaste åren i Finland?

- Blivit mycket bättre Blivit bättre Har inte ändrats Blivit sämre Blivit mycket sämre
 Kan inte säga

17. Har du i din vardag blivit trakasserad och/eller diskriminerad (t.ex. verbalt, via e-postmeddelande och/eller gester) pga. ditt eget språk?

- Ja, ofta Ja, ibland Ja, någon enstaka gång Nej, aldrig

Nu ber vi dig bedöma hur väl du får service på ditt eget språk i din hemkommun:

18. Hur upplever du möjligheten att använda ditt eget språk i kommunala myndigheters webbtjänster?

- Har inte använt kommunala myndigheters webbtjänster
 Utmärkt Bra Nöjaktigt Dåligt

19. Hur upplever du möjligheten att använda ditt eget språk i statliga myndigheters webbtjänster?

- har inte använt statliga myndigheters webbtjänster
 Utmärkt Bra Nöjaktigt Dåligt

20. Hur tycker du att servicen på ditt eget språk fungerar i kommunens verksamhet?

Behovet av kommunal service varierar mellan hushåll och från person till person. **Utgående från dina erfarenheter** ber vi dig markera huruvida du har använt servicen (punkt 1) och huruvida du har begärt service på ditt eget språk för den service du har anlitat (punkt 2). Därutöver ber vi dig uppge huruvida du fått betjäning på ditt eget språk (punkt 3) samt **utvärdera den språkliga servicen** i kommunen med skolvitsord (4–10) utgående från hur nöjd du är med den språkliga servicen. Kryssa i den ruta som motsvarar ditt vitsord (punkt 4).

1. NEJ, jag har inte använt servicen	2. JA, jag har använt servicen men inte begärt service på mitt eget språk	3. Jag har fått service på:			4. Skolvitsord för språklig service:							
		svenska	finska	båda språken	4	5	6	7	8	9	10	
Hälsovårdscentralens läkarmottagning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hälsovårdscentralen skötarmottagning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mödra- och barnrådgivning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Journottagning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sjukhusvård	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tandvård	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mentalvårdstjänster	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Socialarbete	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Äldrevård	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hemvård och hemservice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Handikapptjänster och stödformer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Barndagvård	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kommunala tjenstemän	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bibliotek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Idrottsanläggningar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kultur- och musiktjänster	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tekniska frågor (t.ex. byggnadslov, avlopp)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lokala trafikbolag, t.ex. bussar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Någon annan, vilken?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

21. Hur upplever du att nivån på den språkliga servicen i din hemkommun har förändrats under de senaste åren?

- blivit mycket bättre blivit bättre förblivit oförändrad blivit sämre blivit mycket sämre
 Vet ej

22. Anser du att det i din hemkommun behövs särskilda åtgärder för att trygga den svenska servicen i framtiden?

- Nej Kanske Ja, vilka: _____
 Vet ej

23. Vad gör du om en myndighet inte betjänar dig på ett språk som du enligt lagen har rätt till? Du kan välja flera alternativ.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Byter språk | <input type="checkbox"/> Avlägsnar mig |
| <input type="checkbox"/> Frågar om någon annan kan betjäna mig | <input type="checkbox"/> Fortsätter använda mitt språk |
| <input type="checkbox"/> Lämnar in ett klagomål om saken till myndigheten | <input type="checkbox"/> Vet ej |

24. Slutligen ber vi dig utvärdera hur väl du får service på ditt eget språk i kontakten med statliga myndigheter

Utgående från dina erfarenheter ber vi dig markera huruvida du har använt servicen (punkt 1) och huruvida du har begärt service på ditt eget språk för den service du har anlitat (punkt 2). Därutöver ber vi dig uppge huruvida du fått betjäning på ditt eget språk (punkt 3) samt **utvärdera den statliga språkliga servicen** med skolvitsord (4–10) utgående från hur nöjd du är med den språkliga servicen. Kryssa i den ruta som motsvarar ditt vitsord (punkt 4).

	1. NEJ, jag har inte använt servicen	2. JA, jag har använt servicen men inte begärt service på mitt eget språk	3. Jag har fått service på: svenska finska båda språken	4. Skolvitsord för språklig service: 4 5 6 7 8 9 10
Räddningsverket (ambulans, brandkår)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nödcentralen 112	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Polisen (närmaste polisstation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Skattebyrån	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Folkpensionsanstalten (FPA)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
VR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Finavia, d.v.s. på en flygplats	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Domstolsväsendet (t.ex. tingsrätten)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arbetskraftsmyndigheten (t.ex. arbets- och näringsbyråerna)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Magistraten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NTM-centralen (närings-, trafik- och miljöcentralen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Någon annan, vilken?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TACK för att du gav dig tid att svara! Om du har kommentarer eller något du vill tillägga vänligen skriv ner det här:
